



DEVELOPING A TEACHING PLAN FOR THE THIRD LISTENING SEMESTER USING THE COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE FOR LANGUAGES THROUGH BLENDED LEARNING

تطوير خطة تدريسية لفصل الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي الموحد للغات
من خلال التعلم المدمج

Riziq Fitra Pratama^{1*}, Muhammad Kamal bin Abdul Hakim², Syamsi Setiadi³

^{1,2,3} Universitas Negeri Jakarta

Article History:

Received : 2021-01-10

Revised : 2021-04-24

Accepted : 2021-06-23

Published : 2021-06-30

Keywords:

Semester Learning Plan, *Istima'*, CEFR, Blended Learning.

*Correspondence Address:

Bodayelshyrazy@gmail.com

Abstract: The scientific study was conducted in Arabic Language Study Program, Faculty of Languages and Arts, Jakarta State University, this study aims to produce development of RPS *Istima'* 3 (third listening) used by CEFR based on blended learning. The method used in this study is the development of ADDIE Model (Analysis, Design, Development, Implementation and Evaluation) developed by Dick and Carey. Which researcher limited the step to as follows: (1) Analysis; the need analysis of Arabic Language Study Program lecturers and students in Listening Course 3 CEFR-based Semester Lesson Plan through Blended Learning, (2) Design and Development; the researcher collected the listening course material of B-1 level based on CEFR which applied Blended Learning in teaching method and on previous Semester Lesson Plan, (3) Product's assessment was done by experts. The results show that the students' need analysis on CEFR-based Semester Lesson Plan of Listening Course 3 through Blended Learning scored at 2,46 in average which categorized 'very needed'. Furthermore, the expert review of the lesson plan gained 4 for its average which then defined as 'very good' category. Thus, CEFR-based Semester Lesson Plan of Listening Course 3 through Blended Learning is well worth using in *Istima'* 3 teaching and learning activities in Jakarta State University.

مقدمة

يتم تدريس اللغة العربية على نطاق واسع في المدارس الإسلامية في إندونيسيا التي تحتوي على محتوى مختلف. يمكن ملاحظة ذلك في منهج مدرسة ثانوية لعام ٢٠١٩ بناءً على قرار وزير الشؤون الدينية رقم ١٨٣ لعام ٢٠١٩. والذي يحتوي على مواضيع حول الإستماع والمفردات والقراءة والتركيب والكتابة. في تعلم اللغة العربية، سيجد الطالب بعض المهارات اللغوية لإتقانها. تشمل المهارات اللغوية أربع مهارات، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، وهذه المهارات الأربع تصبح جوانب مهمة في تعلم اللغة العربية، لأن هذه المهارات الأربعة لا تنفصل. موقف هذه المهارات الأربع مهمة في تحقيق المهارات اللغوية (Taufik, 2016, p. 22).

يتم تدريس المهارات اللغوية في بعض الجامعات التي تخصصت في اللغة العربية، مثل جامعة جاكرتا الحكومية. إحدى المهارات اللغوية التي يتم تعلمها في جامعة جاكرتا الحكومية هي مهارة الاستماع. ومهارة الاستماع لها ثلاثة مستويات، الاستماع الأول تسمى الاستماع الهامشي، الاستماع الثاني تسمى الاستماع المتوسط، الاستماع الثالث تسمى الاستماع الخييلي الناقد (Khalilullah, 2011, p. 39). وكل المستويات لها أهداف خاصة. ولذلك إن مهارة الاستماع هي مهارة مهمة، لأنه يتم تعلمها على مستويات مختلفة من التعليم، سواء في المدرسة الثانوية أو الجامعة (Halimi, 2020).

مع مرور الوقت، يتغير تطوير عالم التعليم سريعاً. أحد التغييرات المهمة التي حدثت في عالم التعليم في إندونيسيا هي تغيير المناهج الدراسية التي تتضمن أهداف تعليمية وجوانب تعليمية ومواد تعليمية. تحتوي المواد التعليمية على خطة التدريس للفصل الدراسي (RPS). بالإشارة إلى المعايير الوطنية للتعليم العالي (SN-DIKTI)، كما هو منصوص في لائحة وزير بحوث تكنولوجيا والتعليم العالي رقم ٤٤ لعام ٢٠١٥ المادة ١، يوضح أن خطة التدريس للفصل الدراسي هي مجموعة من الخطط والترتيبات لتحقيق مخرجات التعلم والمواد الدراسية والعمليات والتقييمات (Kemenristekdikti, 2015). لذلك، ركز الباحث بحثه على تطوير خطة تدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث في الفصل الرابع، التي أكمله المحاضر بناءً على أساس المناهج الدراسية الوطنية. الهدف من هذا التطوير هو أن الطلاب يمكنهم التواصل مع الناطقين، وذلك اتصال بالاستماع والكلام. ومن خلال إتقان مهارة الاستماع المناسبة، يمكن للطلاب فهم معاني الأساليب المسموعة، وتفسير الجمل التي يتم استماعها، وتقديم تحليل للجمل المسموعة، وفهم ما يستمعونه تمامًا.

تحتوي مادة الاستماع الثالث على إنجاز التعلم الموضوعي (CPMK) الذي يهدف إلى فهم وتحليل الجمل العربية المسموعة، ويستطيع تفسير الجمل المسموعة بشكل صحيح، وتحليل العلاقة بين الفقرات في الاستماع. ولكن بعد أن يأخذ الطلاب مادة الاستماع الثالث، لا يزال كثير منهم الذين لا يفهمون ويحللون جمل اللغة العربية بشكل كامل ولا يحللون العلاقة بين الفقرات في الاستماع ولا يفسرون الجمل التي يتم استماعها بشكل صحيح. من بعض الأسباب أن الطلاب لا يعرفون المفردات ولا يفهمون قواعد اللغة العربية. هذا يشير إلى ضعف الاهتمام بالطلاب في جامعة جاكرتا الحكومية. يحتاج الطلاب إلى إتقان المفردات وفهم قواعد اللغة العربية حتى يتمكنوا من فهم القراءة المسموعة من خلال الصوت. لحل المشكلة، سيحاول الباحث تطوير خطة تدريس للفصول الدراسي لمادة الاستماع الثالث باستخدام نظام يسمى الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات (CEFR) وهو مجموعة من الوثائق المصممة كمرجع لتعليم اللغة والتقييم.

يستخدم الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات للمساعدة في تطوير المهارات اللغوية مثل مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة بناءً على مستوى CEFR، وهو A1 و A2 يسمى المقياس الأول، B1 و B2 يسمى المقياس المتوسط، C1 و C2 يسمى المقياس المتقدم. يستخدم الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات على نطاق واسع في تحديد متطلبات إتقان اللغة. يعتمد على مركز الأنشطة اللغوية في نماذج وأنشطة اللغة (Alderson et al., 2006; Majlis Uwruba, 2008). لذلك يمكن أن يكون الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات نموذجًا فعالًا جدًا لنظام يمكن تطبيقه في تعلم اللغة.

في هذا العصر الحديث، تسهل التطورات التكنولوجية على المدرسين لتنفيذ التعلم بشكل غير مباشر أو ما يسمى بالتعلم الإلكتروني (E-Learning). وطريقة التعلم الإلكتروني مناسبة جدًا للطلاب الذين يجدون صعوبة في التعلم عن البعد. بالنسبة للمدرسين، يتطلب التحول من أساليب التعلم وجهًا لوجه إلى أساليب التعلم الإلكتروني الكثير من الجهد والمال. ولكن يمكن أن تبدأ بأساليب أحدث أو ما يسمى بالتعلم المدمج (Badriyatul Muthoharoh, 2017).

والتعلم المدمج هو مزيج من طريقتين مختلفتين للتعلم في نفس الوقت. تجمع عملية التعلم المدمج في تطبيقها بين التعلم الإلكتروني والتعلم التقليدي من خلال طرق وجهًا لوجه. يمكن إجراء التعلم المختلط من خلال توفير التعلم في الفصول الدراسية وعبر الإنترنت. بناءً على وصف المشكلة، يركز الباحث على تطوير خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج.

منهج

يستهدف هذا البحث للحصول على تطوير خطة التدريس لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات (CEFR) من خلال التعليم المدمج (Blended Learning). لذلك استخدم هذا البحث طريقة البحث التطويري بالرمز (ADDIE) Analyze, Develop, Design, Implement, and Evaluation.

الجدول 1. الخطوات المستخدمة في هذا البحث

| الخطوة | الأنشطة | البيان |
|--------|-----------------------|--|
| الأولى | تحليل احتياجات الطلاب | تحليل احتياجات الطلاب على خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج. |

| | | |
|---------|---------------------------------------|---|
| التانية | تصميم خطة التدريس للفصل الدراسي | تصميم خطة التدريس للفصل الدراسي الاستماع باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج. |
| الثالثة | تقييم الخبراء | تقييم الخبراء على خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج. |

تتكون مجتمع هذا البحث عرشين طالبا في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية في الفصل الدراسي الخامس لمعرفة احتياجاتهم. واستخدم البحث أسلوب جمع البيانات بالاستبانة إلى عرشين طالبا على احتياجات خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج، ثم قام بتقييم الخبراء عليه. وأخيرا، استخدم البحث التحليل الوصفي لتقديم البيانات التي حصل عليها من نتائج الاستبانة.

الجدول 2. تحليل المشاكل والصعوبات

| الرقم | النتيجة | التقدير |
|-------|-----------|---------|
| 1 | 0,1 – 1,0 | سهل جدا |
| 2 | 1,1 – 2,0 | سهل |
| 3 | 2,1 – 3,0 | صعب |
| 4 | 3,1 – 4,0 | صعب جدا |

الجدول 3. تحليل الاحتياجات

| الرقم | النتيجة | التقدير |
|-------|-----------|-----------|
| 1 | 0,1 – 1,0 | غير محتاج |
| 2 | 1,1 – 2,0 | محتاج |
| 3 | 2,1 – 3,0 | محتاج جدا |

الجدول 4. المتوسط لمعايير التقييم من الخبراء

| الرقم | النتيجة | التقدير |
|-------|-----------|---------|
| 1 | 0,1 – 1,0 | ضعيف |
| 2 | 1,1 – 2,0 | مقبول |
| 3 | 2,1 – 3,0 | جيد |
| 4 | 3,1 – 4,0 | جيد جدا |
| 5 | 4,1 – 5,0 | ممتاز |

نتائج ومناقشة

تحليل الإحتياجات

إن تعليم مهارة الاستماع عملية تحتاج إبل تعمق وإتقان، وليست هذه العملية نقل المعلومات من حيث النظرية بل أهم الأمور تريب مكثف ومتكين القواعد الأساسية وتناسب النظام الرئيس في الحصول علي كفاءة الطلبة ونجاحهم في تعلم هذه المهارة (Muhamad, 2018). أما تعليم الاستماع باستخدام استخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات (CEFR) بمستوى B1 ، منها (1) فهم واستماع النص ابن بطوطة وأطول رحلة في التاريخ، (2) فهم واستماع النص مدينة غزة في التاريخ، (3) فهم واستماع النص ذكريات رمضان من الشام (4) فهم واستماع النص أعياد المسيحيين، (5) فهم واستماع النص من الأعياد في مصر، (6) فهم واستماع النص من التاريخ العربي الحديث، (7) فهم واستماع النص بدايات الصحافة العربية، (8) فهم واستماع النص الجزيرة الرأي والرأي الآخر، (9) فهم واستماع النص مهمة الجامعة، (10) فهم واستماع النص ندوة عن تاريخ الجزيرة العربية، (11) فهم واستماع النص الاحتلال الفرنسي للجزائر، (12) فهم واستماع النص تاريخ الجامعات الاسلامية.

قام هذا البحث بتوزيع الاستبانة إلي الطلاب. وتوزيع الاستبانة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية، جامعة جاكارتا الحكومية، بعدد عرشين طالبا في الفصل الدراسي الخامس الذين قد اشتركوا في مادة الاستماع الثالث. وحصل هذا البحث النتيجة أن الجواب لدى الطلاب بعد أن يتعلموا قدرتهم علي مهارات اللغة العربية، معظمهم يقولون جيد بعدد المتوسط 3,4. وبعد أن يتعلموا مادة الاستماع الثالث، معظمهم يقولون جيد بعدد المتوسط 3,3.

الجدول 6. تحليل المشكلات والصعوبات

| البيان | النتيجة | السؤال | الرقم |
|---------|---------|--|-------|
| صعب | 2,6 | فهم واستماع النص ابن بطوطة وأطول رحلة في التاريخ | 1 |
| صعب | 2,6 | فهم واستماع النص مدينة غزة في التاريخ | 2 |
| صعب | 2,8 | فهم واستماع النص ذكريات رمضان من الشام | 3 |
| صعب | 3 | فهم واستماع النص أعياد المسيحيين | 4 |
| صعب | 2,9 | فهم واستماع النص من الأعياد في مصر | 5 |
| صعب | 2,7 | فهم واستماع النص من التاريخ العربي الحديث | 6 |
| صعب | 2,9 | فهم واستماع النص بدايات الصحافة العربية | 7 |
| صعب جدا | 3,2 | فهم واستماع النص الجزيرة الرأي والرأي الآخر | 8 |
| صعب | 2,6 | فهم واستماع النص مهمة الجامعة | 9 |
| صعب جدا | 3,2 | فهم واستماع النص ندوة عن تاريخ الجزيرة العربية | 10 |
| صعب جدا | 3,3 | فهم واستماع النص الاحتلال الفرنسي للجزائر | 11 |
| صعب | 3 | فهم واستماع النص تاريخ الجامعات الاسلامية | 12 |
| صعب | 2,89 | المعدل | |

بناء على الجدول السابق عن تحليل المشكلات والصعوبات، وجد أن 3 عناصر من تحليل المشكلات والصعوبات صنفت على أنها صعبة جداً، من بينها فهم واستماع النص الجزيرة الرأي والرأي الآخر بالنتيجة 3,2، وفهم واستماع النص ندوة عن تاريخ الجزيرة العربية بالنتيجة 3,2، وفهم واستماع النص الاحتلال الفرنسي للجزائر بالنتيجة 3,3، بينما يتم تصنيف 9 عناصر من تحليل المشكلات والصعوبات صنفت على أنها صعب. والمعدل من الجدول السابق معظمهم يقولون صعب بالنتيجة 2,89.

الجدول 7. تحليل الاحتياجات على خطة التدريس

| البيان | النتيجة | السؤال | الرقم |
|-----------|---------|---|-------|
| محتاج جدا | 2,7 | فهم وتقليد الخطاب العام المتعلق بالأدوات اليومية | 1 |
| محتاج جدا | 2,5 | فهم النقاط الرئيسية للمحادثة عن العمل في المكتب | 2 |
| محتاج جدا | 2,4 | فهم النقاط الرئيسية للمحادثة عن الأنشطة في المطار | 3 |
| محتاج جدا | 2,6 | فهم النقاط الرئيسية للنص عن الأنشطة الترفيهية | 4 |
| محتاج جدا | 2,5 | فهم النقاط الرئيسية للنص عن الاهتمامات والهوايات | 5 |
| محتاج جدا | 2,6 | فهم النقاط الرئيسية للفيلم عن تعلم اللغة العربية في المدرسة | 6 |
| محتاج جدا | 2,3 | فهم ومحاكاة المعلومات الفنية البسيطة عن الإرشادات العامة لاستخدام طفايات الحريق الخفيفة | 7 |

| | | | |
|---------------|---|-------------|------------------|
| 8 | فهم ومحاكاة المعلومات الفنية البسيطة عن الإرشادات العامة لاستخدام معدات الحماية الشخصية | 2.4 | محتاج جدا |
| 9 | فهم ومحاكاة المعلومات الفنية البسيطة عن إعلانات المنتجات التجارية | 2.5 | محتاج جدا |
| 10 | فهم وتقليد المعلومات التقنية البسيطة عن النداء للحفاظ على الصحة أثناء وباء كوفيد19 | 2.5 | محتاج جدا |
| 11 | فهم وتحديد النقاط الرئيسية من الأخبار التلفزيونية عن تطوير لقاح كوفيد19 | 2.5 | محتاج جدا |
| 12 | فهم وتحديد النقاط الرئيسية من الأخبار التلفزيونية عن رياضة كرة القدم | 2.5 | محتاج جدا |
| 13 | فهم وتحديد النقاط الرئيسية من الأخبار التلفزيونية عن السياسة الاجتماعية الدولية | 2.4 | محتاج جدا |
| المعدل | | 2.46 | محتاج جدا |

بناء على الجدول السابق عن تحليل الاحتياجات على خطة التدريس، وجد أن 13 عناصر من تحليل الاحتياجات صُنفت على أنها محتاج جدا، من السؤال "فهم وتقليد الخطاب العام المتعلق بالأدوات اليومية" حصلت على النتيجة 2,7، وهي أكبر نتيجة في هذا التحليل. والمعدل من الجدول السابق بالنتيجة 2.46 بالبيان محتاج جدا.

ومن البيان المذكور اكتشف الباحث أن الطلاب الذين يتعلمون الاستماع الثالث يحتاجون إلى خطة التدريس باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج لأنهم ناقصون في قدرتهم على مهارة الاستماع الثالث ولديهم المشكلات في ذلك.

تصميم خطة التدريس

إجابة عن المشكلات والصعوبات في تعليم مادة الإستماع الثالث السابقة والاحتياجات الطلاب على خطة التدريس، صمم الباحث خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج، في هذه المرحلة قام الباحث بجمع مهارات الاستماع في المستوى الثالث B-1 في الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات، التي لديها الكفاءة في القدرة على التقاط وتقليد وفهم المعلومات الواقعية المباشرة حول الموضوعات اليومية العامة أو الأعمال ذات الصلة، وتحديد الرسائل العامة والتفاصيل المحددة. ثم يدخلها إلى خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث السابقة.

الجدول 8. البيانات لدلالة على تصميم وتطوير خطة التدريس

| رقم | البيانات | توضيح البيانات |
|-----|----------------------|---|
| 1 | المادة | الاستماع الثالث |
| 2 | الساعة المعتمدة | 2 |
| 3 | الجامعة | قسم تعليم اللغة العربية كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية |
| 4 | وصف المادة | تهدف هذه المادة إلى تزويد الطلاب بالقدرة على التقاط وتقليد وفهم المعلومات الواقعية المباشرة حول الموضوعات اليومية العامة أو الأعمال ذات الصلة، وتحديد الرسائل العامة والتفاصيل المحددة. تشمل هذه المادة: حوارات قياسية حول العمل المكتبي وأنشطة المطار والأنشطة الترفيهية، ومقاطع فيديو للتعليمات البسيطة والإعلانات واللوائح. أفلام عن التعلم في المدرسة وأخبار تلفزيونية عن الأحداث الجارية. |
| 5 | نتائج التعلم بالمادة | 1. قدرة على التقاط وتقليد وفهم الحوارات والروايات عن العمل في المكتب والمطار ووقت الفراغ والاهتمامات والهوايات والأسرة. 2. قدرة على فهم والتعبير عن رسائل الأفلام باللغة العربية عن التعلم في المدرسة. 3. قدرة على فهم ووصف مقاطع الفيديو باللغة العربية عن الأدوات اليومية. 4. قدرة على الاستماع وفهم المعلومات الهامة من المواد السمعية والبصرية العربية. 5. قدرة على تحديد وانتقاد النقاط الرئيسية في التقارير الإخبارية التلفزيونية الناطقة باللغة العربية عن الأحداث الإخبارية الجارية مثل تطوير لقاح كوفيد 19، والوضع الاجتماعي والسياسي في العالم. |
| 6 | المواد الدراسية | أ. فهم ومقلد الصوت بحوار بسيط عن : 1. العمل في المكتب 2. المحادثة في المطار |

3. الأنشطة في أوقات الفراغ

4. الاهتمامات والهوايات

5. الأسرة

ب. فهم وكشف رسالة الفيلم عن:

1. تعلم اللغة العربية في المدرسة

ج. فهم وشرح مقاطع فيديو عربية عن:

1. تعليمات بسيطة لاستخدام مطفأة الحريق

2. إعلان منتج تجاري

3. نداء للحفاظ على الصحة

د. تحديد وانتقاد النقاط الرئيسية في الأخبار التلفزيونية

العربية عن:

1. تطوير لقاح كوفيد 19

2. الظروف الاجتماعية والسياسية في العالم

يجري التعليم باستخدام المنهج التعليم النشط والتعليم المدمج.

يعد الطلاب للبحث والإيجاد والحصول عليها في سماع وفهم

المعلومات الواقعية المباشرة، التعليم بشكل عام يستخدم

بالتعليم التقليدي وجهاً لوجه وعبر الإنترنت. ولكن، بعض

الواجبات المنظمة والمستقلة يجري عبر الإنترنت. لذلك، يستخدم

التعليم التعلّم المدمج، وهو مزيج من التعليم التلقيني والتعليم

الإلكتروني. يتم ضبط نسبة وجهاً لوجه وعبر الإنترنت وفقاً

لخصائص أهداف التعلّم المراد تحقيقها. يناسب عدد التعليم

التلقيني والإلكتروني على الأهداف المطلوبة

شكل من أشكال عملية التعليم الطلاب المعرب عنها في الواجبات

بحيث يتمكن الطلاب من تحقيق المهارات المتوقعة في كل مرحلة

من مراحل التعليم، وهي كالتالي:

1. مقدمة لتحديد الأصوات العربية بشكل صحيح

2. تقديم الفيلم أو الفيديو باللغة العربية بطريقة الأزواج أو

مجموعة

3. صياغة أسئلة وأجوبة الفيديو باللغة العربية وتلاوته.

4. توفير المواد في الأسئلة الشفهية أو المكتوبة

الإنترنت والكتب "العربية بيني يدك" والمعجم

7 طريقة التعليم

8 الواجبات

9 وسائل التعليم

| | | |
|----|-----------------|----------------------------------|
| 10 | التقييم | 1. امتحان نصف الفترة وآخر الفترة |
| | | 2. امتحان شفهي |
| | | 3. الواجبات |
| | | 4. الشخصية |
| 11 | الوقت | 16 × 100 لكل محاضرة |
| 12 | اجراءات التعليم | في الملاحق |

تقييم الخبراء

قام الباحث بتصحيح خطة التدريس للفصل الدراسي. هذا التحقيق من الدكتور محمد شريف الماجستير والدكتورة فتوى عريفة الماجستير. وهما المحاضران في قسم تعليم اللغة العربية. واستخدم الباحث الاستبانة بخمسة أجوبة اختيارية (ممتاز، جيد جداً، مقبول، ناقص، راسب). والنتيجة المحسولة عليها الباحث منهما كما كتبها في الملحق. وجمع الإنتاجات كما في الجدول التالي :

الجدول 9. تقييم استبانة من الخبيرين

| الرقم | السؤال | الخبير الأول | الخبير الثاني | المتوسط | البيان |
|-------|-------------------------------------|--------------|---------------|---------|----------|
| 1 | صحيح الوصف | 5 | 4 | 4,5 | ممتاز |
| 2 | صحيح نتائج التعلم بالمادة | 4 | 3 | 3,5 | جيد جداً |
| 3 | صحيح نوع من نتائج التعلم بالمادة | 4 | 3 | 3,5 | جيد جداً |
| 4 | مناسب بالإطار الأوربي المرجعي العام | 5 | 4 | 4,5 | ممتاز |
| 5 | مناسب بالتعليم المدمج | 5 | 3 | 4 | جيد جداً |
| 6 | مناسب بمعيار الوطني | 5 | 4 | 4,5 | ممتاز |
| 7 | تطوير نوع من نتائج التعلم بالمادة | 5 | 3 | 4 | جيد جداً |
| 8 | تطوير برنامج التعليم | 4 | 3 | 3,5 | جيد جداً |
| 9 | تطوير طريقة التعليم | 5 | 3 | 4 | جيد جداً |
| 10 | مناسب نتائج التعلم بالمادة بنوعه | 5 | 4 | 4,5 | ممتاز |

| | | | | | | |
|--------|---|---|---|---|---------|---------|
| 11 | تشجيع الطلاب لتعلم من خلال التعليم التلقيني والتعليم الإلكتروني | 5 | 3 | 4 | جيد جدا | |
| 12 | صحيح المواد التعليمية | 4 | 4 | 4 | جيد جدا | |
| 13 | فعالية المواد | 5 | 3 | 4 | جيد جدا | |
| المعدل | | | | | 4 | جيد جدا |

بالنسبة إلى الجدول السابق أن التقييم من الخبراء على خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج حصل على نتيجة المتوسط الإجمالي وبالنسبة إلى جدول المتوسط لمعايير التقييم من الخبراء، نتيجة تقييم من الخبراء في مسافة 3,1-4,0 حتى تصل تقديرها "جيد جدا". فذلك، خطة التدريس لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات جيد جدا بالنسبة إلى التقييم من الخبراء.

خاتمة

يستهدف هذا البحث للحصول على تطوير خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج. ونتائج البحث كما التالي: (1) تحليل الاحتياجات من الطلاب هو معظم الطلاب بعدد عشرون طالبا يجدون الصعوبة بالنتيجة 2.89 بالبيان الصعب ويحتاجون إلى خطة التدريس باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج بالنتيجة 2,46 بالبيان محتاج جدا. (2) التقييم من الخبير الأول على خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج حصل على النتيجة 4,69 بالبيان ممتاز وصالح للاستعمال. والتقييم من الخبير الثاني على خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الاستماع الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج حصل على النتيجة 3,38 بالبيان جيد جدا وصالح للاستعمال ولكن بالتصحيح.

مراجع

Alderson, J. C., Figueras, N., Kuijper, H., Nold, G., Takala, S., & Tardieu, C. (2006). *Analysing Tests of Reading and Listening in Relation to the Common European Framework of Reference: The Experience of The Dutch CEFR Construct Project*. *Language Assessment Quarterly*. https://doi.org/10.1207/s15434311aq0301_2

- Badriyatul Muthoharoh, N. (2017). *Pengaruh Penggunaan Teknologi Pembelajaran Blended Learning Terhadap Hasil Belajar Menulis Teks Fungsional Pendek Bahasa Inggris*. Deiksis.
- Halimi, H. (2020). *Preparing The Art Of Writing In The Style Of Arabic Literature For Non-Arabic Speakers/ إعداد فن الكتابة بأسلوب الأدب العربي لغير الناطقين بالعربية*. Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning. <https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i2.8782>
- Kemenristekdikti. (2015). *Permenristedikti nomor 44 tahun 2015 tentang Standar Nasional Pendidikan Tinggi*. Education.
- Khalilullah, M. (2011). *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima' Dan Takallum)*. Jurnal Sosial Budaya, 1(2), 39.
- Muhamad, F. (2018). *Pembelajaran Maharah Istima'*. Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam.
- Taufik. (2016). *Pembelajaran Bahasa Arab*. In Okara.
- Uwruba, M. (2016). *Al'itar al-marja'i al-uwrubi al-'am li'lughat: Dirasah, tadrīs, taqyīm*. Cairo: Dar Ilyas al-'Asyriyah li-al-Tiba'ah wa-al-Nashr.

